

HP Color LaserJet CM1312 MFP Series



EN

Getting Started Guide

ZHCH

入门指南

ID

Panduan Persiapan

KO

시작 설명서

TH

คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน

ZHTW

入門指南

Read me First

请先阅读

Baca Dulu saya

먼저 읽어 보십시오.

อ่านข้อมูลนี้ก่อน

請先閱讀

Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CC431-90905

Edition 1, 4/2008

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

版权与许可

© 2008 版权所有 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

除非版权法/著作权法允许，否则，在事先未经书面许可的情况下，严禁复制、改编或翻译。

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的保修仅以随该产品和服务提供的明确保修声明为准。此处内容不代表任何额外保修。HP 公司对此处任何技术性 or 编辑性的错误或遗漏概不负责。

部件号：CC431-90905

第 1 版，2008 年 4 月

FCC 规则

本设备经测试，确认符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 级数字设备的限制规定。在住宅区安装时，这些限制为防止有害干扰提供了合理保护。本设备可以产生、利用并发射无线射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过开关设备来确定），可通过以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器所用电路不同的电源插座上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员。

未经 HP 明确批准而对产品进行任何更改或修改都将导致用户不能操作此设备。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B 类限制。有关更多管制信息，请参阅电子版《用户指南》。对于由本信息的提供或使用所引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损失，Hewlett-Packard 概不负责。

商标说明

Windows® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

- EN In-box documentation and CD contents
- ZHCH 随附文档和 CD 内容
- ID Dokumentasi dalam kemasan dan isi CD
- KO 제품과 함께 제공되는 설명서 및 CD 내용물
- TH เอกสารและแผ่นซีดีที่ให้มาในกล่อง
- ZHTW 包裝盒說明文件及 CD 內容

- EN **Getting Started Guide**
Windows CD/ Macintosh CD
 - User Guide
 - Quick Reference Guide
 - Software Drivers
 - Installer**Readiris CD**
HP Support Flyer

- TH **คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน**
Windows CD/ Macintosh CD
 - คู่มือผู้ใช้
 - คู่มืออ้างอิงอย่างรวดเร็ว
 - ไดรเวอร์ซอฟต์แวร์
 - โปรแกรมติดตั้ง**Readiris CD**
HP Support Flyer

- ZHCH **入门指南**
Windows CD/ Macintosh CD
 - 用户指南
 - 快速参考指南
 - 软件驱动程序
 - 安装程序**Readiris CD**
HP 支持说明

- ZHTW **入門指南**
Windows CD/ Macintosh CD
 - 使用指南
 - 快速參考指南
 - 軟體驅動程式
 - 安裝程式**Readiris CD**
HP 支援傳單

- ID **Panduan Persiapan**
CD Windows/ CD Macintosh
 - Melihat Panduan Pengguna
 - Panduan Referensi Cepat
 - Driver Perangkat Lunak
 - Penginstal**CD Readiris**
Brosur Dukungan HP

- KO **시작 설명서**
Windows CD/Macintosh CD
 - 사용 설명서
 - 빠른 참조 설명서
 - 소프트웨어 드라이버
 - 설치 프로그램**Readiris CD**
HP 지원 안내서

EN Prepare the site

TH เตรียมสถานที่ติดตั้ง

ZHCN 准备场所

ZHTW 準備現場

ID Menyiapkan situs

KO 설치 공간 확보

1

EN Select a sturdy, well-ventilated, dust free area to position the product.

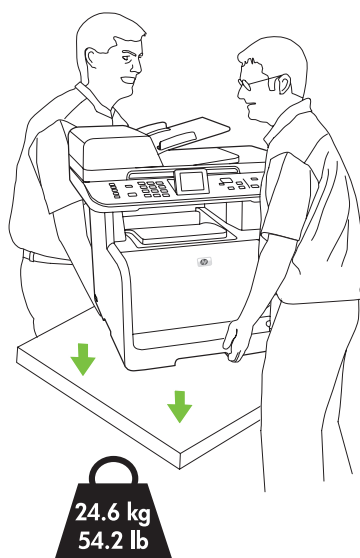
ZHCN 选择一处通风良好并且免受灰尘侵扰的固定场所安放本产品。

ID Pilih tempat yang kokoh, berventilasi baik dan bebas debu untuk meletakkan produk.

KO 제품을 설치하기 위해 안정감 있고 환기가 잘 되며 먼지가 없는 장소를 선택하십시오.

TH เลือกวางเครื่องพิมพ์ไว้ในบริเวณที่แข็งแรง มีการระบายอากาศที่ดีและปราศจากฝุ่น

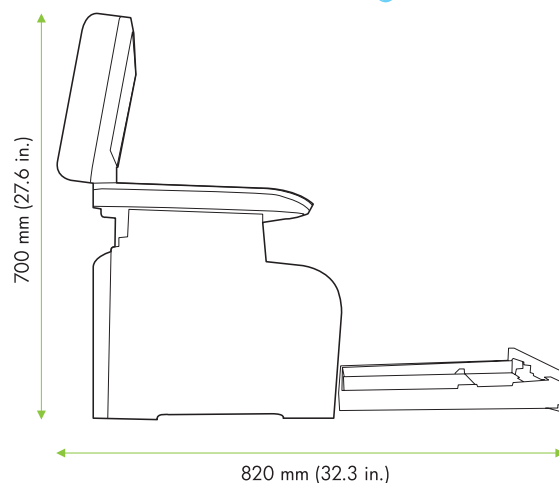
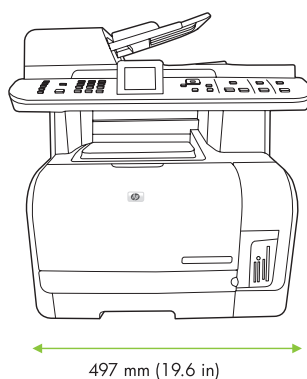
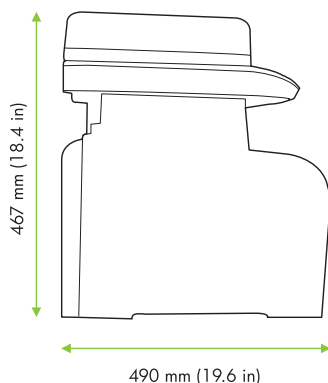
ZHTW 請選擇一個堅固、通風良好且無塵的區域來放置本產品。



15° - 30°C
59° - 86°C



10% - 80%



EN Setup the Product

ZHCN 安装产品

ID Mengatur Produk.

KO 제품 설치

TH ติดตั้งเครื่องพิมพ์

ZHTW 安裝產品

2

EN Unpack the product.

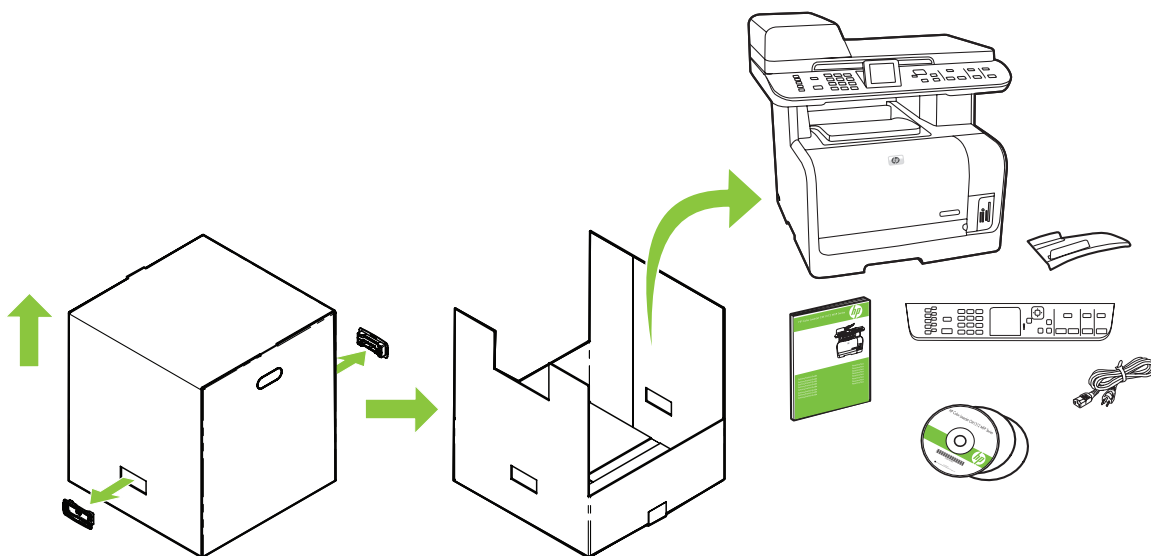
ZHCN 打开产品包装。

ID Buka kemasan produk.

KO 제품을 개봉하십시오.

TH นำเครื่องออกจากกล่องบรรจุ

ZHTW 拆開產品的包裝。



3

EN Insert the CD. Follow the setup instructions on the screen or in this guide.

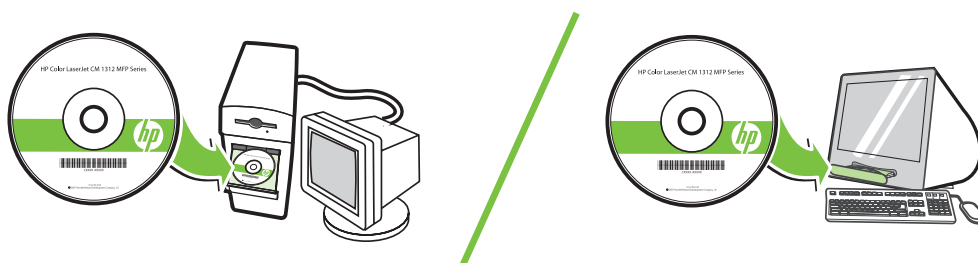
ZHCN 插入 CD。按照本指南或屏幕上的安装说明进行操作。

ID Masukkan CD. Ikuti petunjuk pengaturan di layar atau dalam panduan ini.

KO CD를 넣습니다. 이 설명서 또는 화면의 설치 지침을 따르십시오.

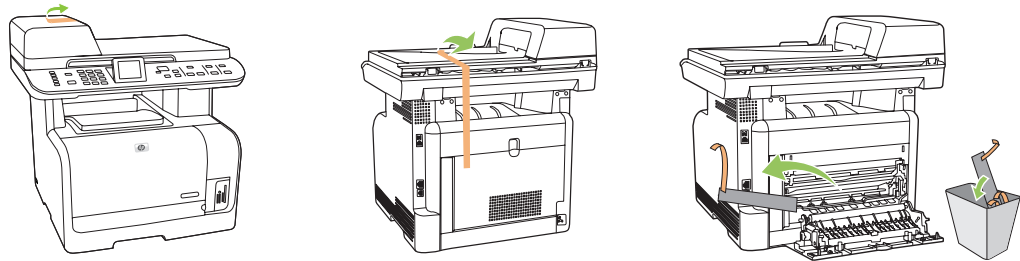
TH ใส่แผ่นซีดี ทำตามคำแนะนำการติดตั้งบนหน้าจอหรือในคู่มือฉบับนี้

ZHTW 插入 CD。依照螢幕上的設定指示或本指南操作。



4

- EN Remove all orange shipping tape from the product.
- ZHCN 从产品上撕下所有橙色装运带。
- ID Lepaskan semua pita kemasan pengiriman warna oranye dari produk.
- KO 제품의 오렌지색 포장재를 모두 제거합니다.
- TH ลอกเทปสีส้มทั้งหมดที่มาพร้อมกับกล่องบรรจุออก
- ZHTW 將產品上所有的橘色包裝封條移除。



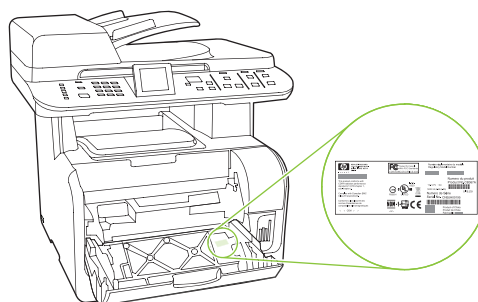
5

- EN Install accessories.
- ZHCN 安装附件。
- ID Menginstal aksesoris.
- KO 부속품을 설치합니다.
- TH ติดตั้งอุปกรณ์เสริม
- ZHTW 安裝配件。



6

- EN Record your Serial and Product number for product registration.
- ZHCN 记下用于产品注册的序列号和产品编号。
- ID Catat nomor Seri dan Produk untuk pendaftaran produk.
- KO 제품 등록을 위한 일련 번호 및 제품 번호를 기록해 둡니다.
- TH จดบันทึกหมายเลขเครื่องและหมายเลขผลิตภัณฑ์ของคุณสำหรับการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์
- ZHTW 將產品序號及產品編號記錄下來以供產品註冊。



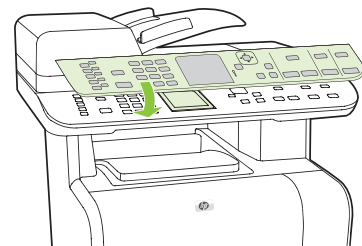
Model # CM1312 MFP Series

Product #

Serial #

7

- EN Attach the control panel faceplate. Remove the clear cover.
- ZHCN 连接控制面板。取下保护膜。
- ID Pasangkan pelat muka panel kontrol. Lepaskan penutup bening.
- KO 제어판 전면 덮개를 씌운 다음 보호용 필름을 떼어 냅니다.
- TH ใส่แผ่นปิดแผงควบคุม ลอกแผ่นปิดหน้าจอออก
- ZHTW 裝上控制面板。將透明膠片撕開。



8

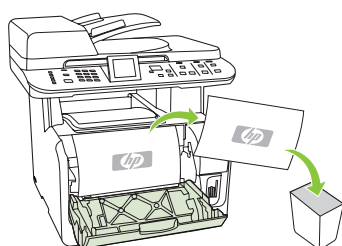
- EN Rotate the display.
- ZHCN 转动显示屏。
- ID Putar layar.
- KO 디스플레이를 들어 올립니다.
- TH ปรับตำแหน่งหน้าจอ
- ZHTW 旋轉顯示幕。



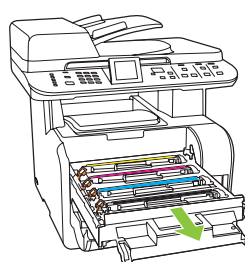
9

- EN Prepare the print cartridges.
- ZHCN 准备打印墨盒。
- ID Siapkan kartrid cetak.
- KO 인쇄 카트리지의 밀봉 테이프를 떼어냅니다.
- TH เตรียมตลับหมึกพิมพ์
- ZHTW 準備碳粉匣。

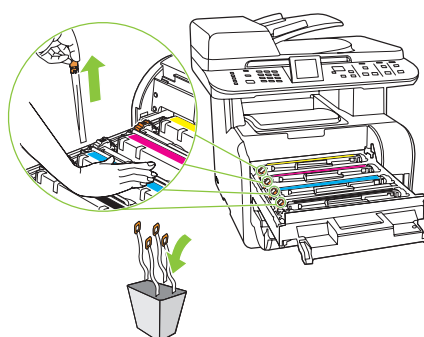
1



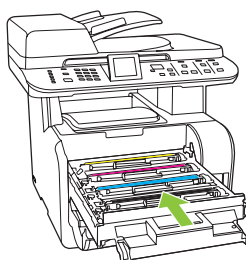
2



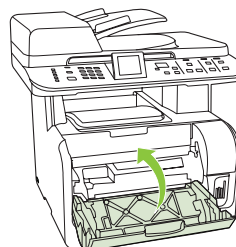
3



4

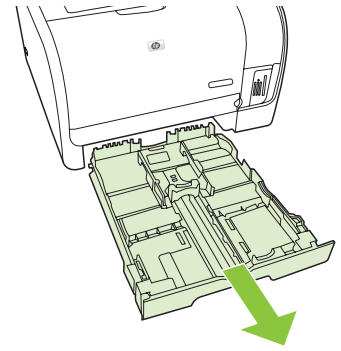


5



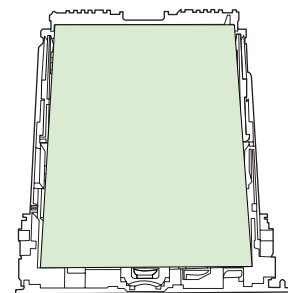
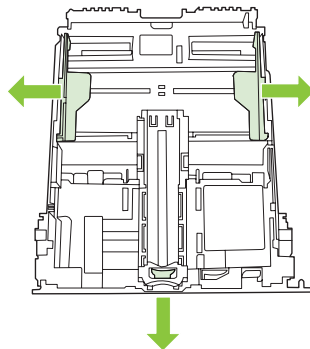
10

- EN Open the paper tray.
- ZHCN 打开纸盘。
- ID Buka baki kertas.
- KO 용지함을 엽니다.
- TH เปิดถาดกระดาษ
- ZHTW 開啟紙匣。



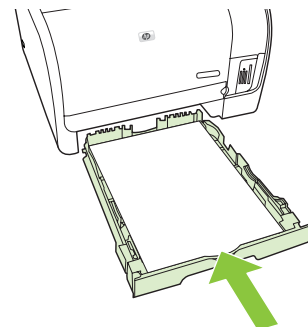
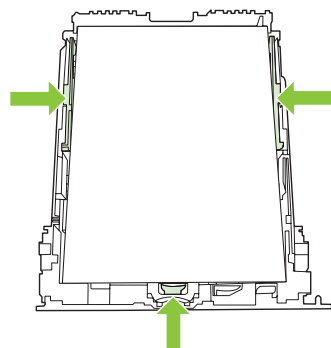
11

- EN Adjust the paper tray guides and load paper.
- ZHCN 调整纸盘导槽并放入纸张。
- ID Sesuaikan pemandu baki kertas kemudian muatkan kertas.
- KO 용지함 조정대를 조정한 다음 용지를 넣습니다.
- TH ปรับตัวกันกระดาษและใส่กระดาษ
- ZHTW 調整紙匣導板並裝入紙張。



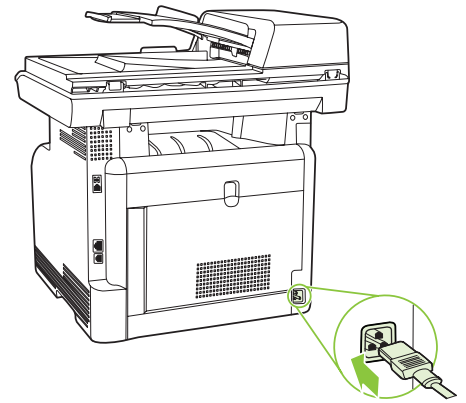
12

- EN Adjust the paper guides against the paper and reinsert tray.
- ZHCN 根据纸张大小调整纸张导槽，然后重新插入纸盘。
- ID Sesuaikan pemandu kertas pada kertas kemudian masukkan kembali bakinya.
- KO 용지에 맞게 용지 조정대를 조정하고 용지함을 다시 삽입합니다.
- TH ปรับตัวกันกระดาษให้ชิดกับกระดาษ และใส่ถาดกลับเข้าที่
- ZHTW 依紙張大小調整紙張導板，然後重新插入紙匣。

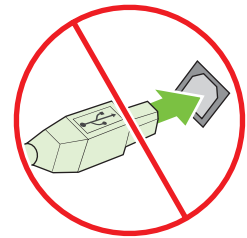


13

- EN Connect the power cord.
- ZHCN 连接电源线。
- ID Hubungkan kabel daya.
- KO 전원 코드를 연결합니다.
- TH เชื่อมต่อสายไฟ
- ZHTW 連接電源線。

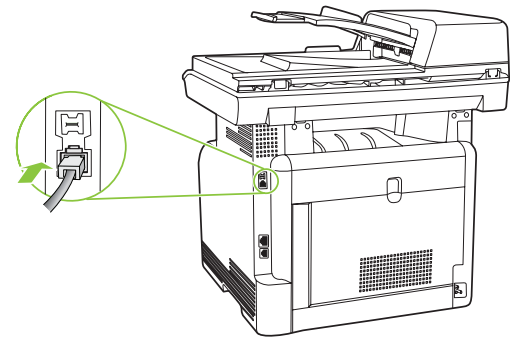


- EN **Note:** Do not connect the USB cable until prompted by the software.
- ZHCN **注意：**在软件提示之前请勿连接 USB 电缆。
- ID **Catatan:** Jangan menghubungkan kabel USB sampai diperintahkan oleh perangkat lunak.
- KO **참고:** 소프트웨어에서 지시하기 전에는 USB 케이블을 연결하지 마십시오.
- TH **หมายเหตุ:** ห้ามเชื่อมต่อสายเคเบิล USB จนกว่าซอฟต์แวร์จะแสดงข้อความ
- ZHTW **注意：**未出現軟體提示前，請不要連結 USB 纜線。



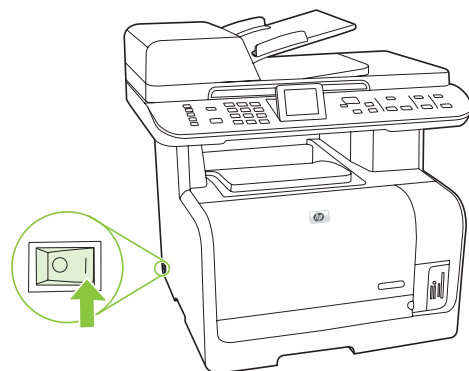
14

- EN Connect the phone cord.
- ZHCN 连接电话线。
- ID Hubungkan kabel telepon.
- KO 전화 코드를 연결합니다.
- TH เชื่อมต่อสายโทรศัพท์
- ZHTW 連接電話線。



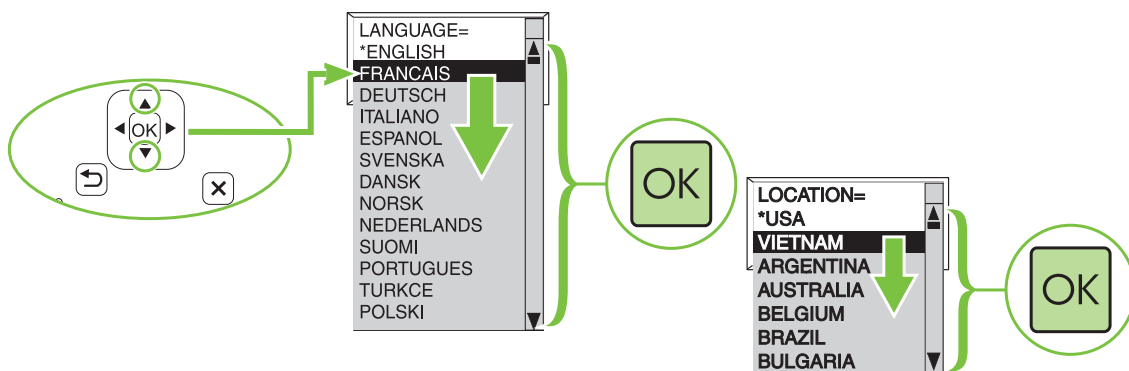
15

- EN Turn on the product.
- ZHCH 打开本产品的电源。
- ID Nyalakan produk.
- KO 제품의 전원을 켭니다.
- TH เปิดเครื่อง
- ZHTW 開啟本產品電源。



16

- EN Set the **language** and the **location** on the control panel.
- ZHCH 在控制面板上设置**语言**和**位置**。
- ID Atur **bahasa** dan **lokasi** pada panel kontrol.
- KO 제어판에서 **언어** 및 **지역**을 선택합니다.
- TH ตั้งค่า **ภาษา** และ **ที่ตั้ง** บนแผงควบคุม
- ZHTW 在控制面板上設定**語言**和**位置**。



17

EN
ZHCN
ID
KO
TH
ZHTW

Connect the network cable. Verify a network light is illuminated on the network port.

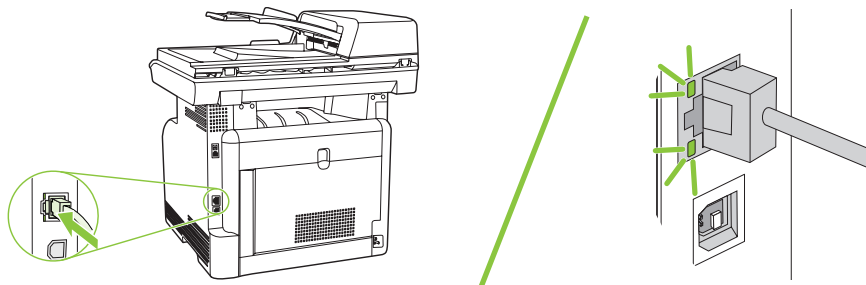
连接网络电缆。检查网络端口上的网络指示灯是否亮起。

Hubungkan kabel jaringan. Pastikan lampu jaringan menyala pada port jaringan.

네트워크 케이블을 연결합니다. 네트워크 포트에서 네트워크 표시등이 켜졌는지 확인합니다.

เชื่อมต่อสายเคเบิลเครือข่าย ตรวจสอบไฟแสดงเครือข่ายที่พอร์ตเครือข่ายว่าสว่างอยู่หรือไม่

連接網路纜線。確認網路連接埠上的網路指示燈是否亮起。



EN

Test the setup

TH

ทดสอบการตั้งค่า

ZHCN

测试安装

ZHTW

測試設定

ID

Lakukan tes pada pengaturan

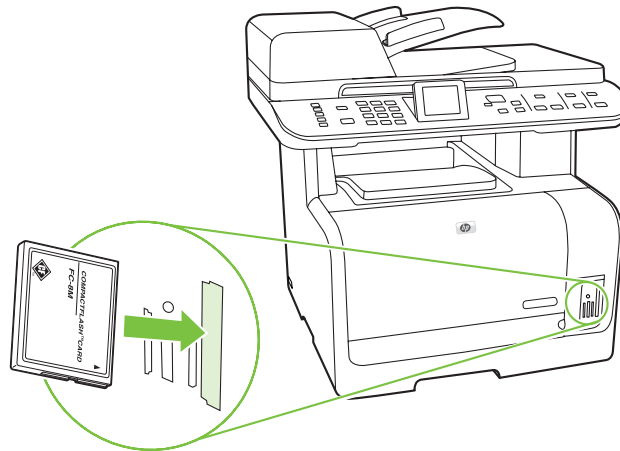
KO

설치 테스트

18

EN
ZHCN
ID
KO
TH
ZHTW

Optional: Insert a memory card into the reader and view photos on the display.
可选: 将存储卡插入读卡器并在显示屏上查看照片。
Opsional: Masukkan kartu memori ke dalam pembaca kemudian lihat foto di layar.
옵션: 판독기에 메모리 카드를 삽입하고 디스플레이에서 사진을 확인합니다.
ทำหรือไม่ก็ได้: ใส่การ์ดหน่วยความจำลงในช่องอ่านการ์ด และดูภาพที่ปรากฏบนหน้าจอ
選擇性: 將記憶卡插入讀卡機並在顯示幕上檢視相片。



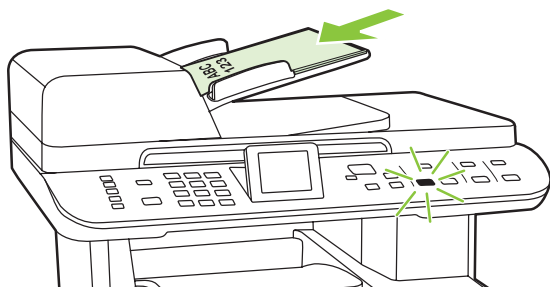
19

EN
ZHCN
ID
KO
TH
ZHTW

Print a **Configuration Report**, Press **Setup**, select **Reports**, press **OK**, select **Configuration Report**, press **OK** to test printing.
打印一份配置报告: 按**设置**, 选择**报告**, 按 **OK**, 选择**配置报告**, 按 **OK** 以测试打印。
Mencetak **Configuration Report** (Laporan Konfigurasi), Tekan **Setup** (Pengaturan), pilih **Reports** (Laporan), tekan **OK**, pilih **Configuration Report** (Laporan Konfigurasi), tekan **OK** untuk menguji pencetakan.
구성 보고서를 인쇄합니다. 설정을 눌러 보고서를 선택하고 OK를 누른 다음 구성 보고서를 선택하고 OK를 누르면 테스트 페이지가 인쇄됩니다.
พิมพ์ รายงานคอนฟิเกอเรชั่น กด การตั้งค่า เลือก รายงาน กด OK เลือก รายงานคอนฟิเกอเรชั่น กด OK เพื่อทดสอบการพิมพ์
列印**組態報告**, 按「**設定**」, 選擇「**報告**」, 按「**OK**」, 選擇「**組態報告**」, 按「**OK**」以測試列印。

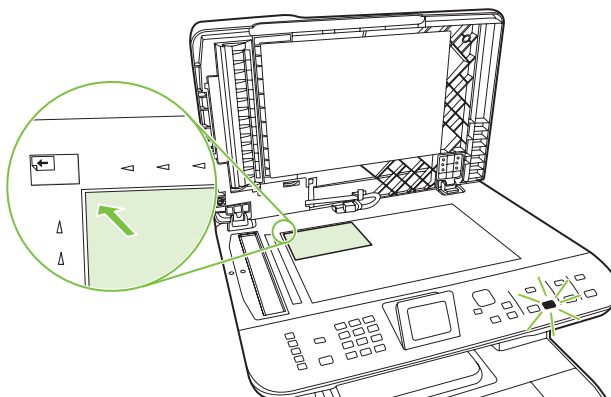
20

- EN Place the **Configuration Report** in the ADF and press **Start Copy Black** to test the ADF.
- ZHCN 將配置報告放入 ADF，然後按開始复印黑色來測試 ADF。
- ID Taruh **Laporan Konfigurasi** dalam ADF kemudian tekan **Start Copy Black** (Mulai Salin Hitam) untuk menguji ADF.
- KO ADF에 구성 보고서를 올려 놓고 복사 시작에서 흑백 버튼을 눌러 ADF를 테스트합니다.
- TH วาง รายงานคอนฟิเกอเรชั่น ลงใน ADF และกด เริ่มถ่ายเอกสารสีดำ เพื่อทดสอบ ADF
- ZHTW 將組態報告放入 ADF，然後按「開始影印黑色」按鈕來測試 ADF。



21

- EN Place the **Configuration Report** on the flatbed scanner and press **Start Copy Color** to test the Color copy.
- ZHCN 將配置報告放在平板掃描儀上，然後按開始复印彩色來測試彩色复印。
- ID Taruh **Laporan Konfigurasi** pada pemindai alas rata kemudian tekan **Start Copy Color** (Mulai Salin Warna) untuk menguji salinan yang Berwarna.
- KO 평판 스캐너에 구성 보고서를 올려 놓고 복사 시작에서 컬러 버튼을 눌러 컬러 복사를 테스트합니다.
- TH วาง รายงานคอนฟิเกอเรชั่น บนเครื่องสแกนแบบแท่นวางและกด เริ่มถ่ายเอกสารสี เพื่อทดสอบการถ่ายเอกสารสี
- ZHTW 將組態報告放在平台掃描器上，然後按「開始影印彩色」按鈕來測試彩色影印。



EN Install the software

ZHCN 安装软件

ID Menginstal perangkat lunak

KO 소프트웨어 설치

TH ติดตั้งซอฟต์แวร์

ZHTW 安裝軟體



EN Go to step 22 for USB installation.

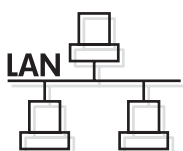
ZHCN USB 安装请转至步骤 22。

ID Maju ke langkah 22 untuk penginstalan USB.

KO USB를 설치하려면 22단계로 이동하십시오.

TH ไปยังขั้นตอนที่ 22 สำหรับการติดตั้ง USB

ZHTW USB 安裝請前往步驟 22。



EN Go to step 25 for Network installation.

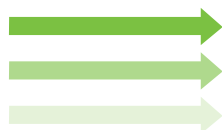
ZHCN 网络安装请转至步骤 25。

ID Maju ke langkah 25 untuk penginstalan Jaringan.

KO 네트워크를 설치하려면 25단계로 이동하십시오.

TH ไปยังขั้นตอนที่ 25 สำหรับการติดตั้งเครือข่าย

ZHTW 網路安裝請前往步驟 25。



EN Go to step 28 for standalone fax setup.

ZHCN 独立传真机设置请转至步骤 28。

ID Maju ke langkah 28 untuk penginstalan faks yang berdiri sendiri (standalone).

KO 독립형 팩스를 설치하려면 28단계로 이동하십시오.

TH ไปยังขั้นตอนที่ 28 สำหรับการตั้งค่าแฟกซ์

ZHTW 獨立傳真設定請前往步驟 28。

22



- EN USB installation
- ZHCN USB 安装
- ID Penginstalan USB
- KO USB 설치

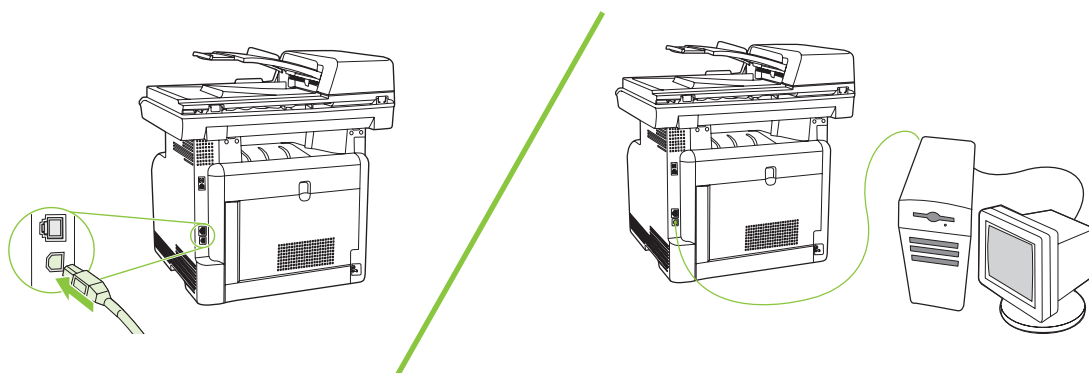
- TH การติดตั้ง USB
- ZHTW USB 安裝

- EN Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions.
- ZHCN 从 CD 安装软件。按照屏幕上的说明进行操作。
- ID Menginstal perangkat lunak dari CD. Ikuti petunjuk di layar.
- KO CD에서 소프트웨어를 설치합니다. 화면의 지침을 따릅니다.
- TH ติดตั้งซอฟต์แวร์จากแผ่นซีดี ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ
- ZHTW 從 CD 安裝軟體。依照螢幕上的指示操作。

23



- EN Connect the USB cable when prompted by the software.
- ZHCN 当软件提示时，连接 USB 电缆。
- ID Hubungkan kabel USB saat diperintahkan oleh perangkat lunak.
- KO 소프트웨어에서 USB 케이블을 연결하라는 메시지가 나타나면 USB 케이블을 연결하십시오.
- TH เชื่อมต่อสายเคเบิล USB เมื่อซอฟต์แวร์แสดงข้อความให้เริ่มทำ
- ZHTW 軟體出現提示時，連接 USB 纜線。



- EN **Note:** If installation does not continue, make sure that you are using a USB 2.0 certified cable.
- ZHCN **注意：** 如果安装无法继续，请确认您使用的是符合 USB 2.0 认证的电缆。
- ID **Catatan:** Jika penginstalan tidak berlanjut, periksa dan pastikan bahwa Anda memang menggunakan kabel USB 2.0 bersertifikat.
- KO **참고:** 설치가 계속되지 않는 경우 USB 2.0 인증 케이블을 사용하고 있는지 확인합니다.
- TH **หมายเหตุ:** หากการติดตั้งไม่ดำเนินการต่อ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้สายเคเบิล USB 2.0 ที่ผ่านการรับรอง
- ZHTW **注意：** 如果安裝無法繼續，請確定您使用的是符合 USB 2.0 認證的纜線。

24

USB



EN

USB installation is complete. Print a test page.

ZHCH

USB 安裝已完成。打印一份測試頁。

ID

Penginstalan USB selesai. Cetak halaman uji.

KO

USB 설치가 완료되었습니다. 테스트 페이지를 인쇄합니다.

TH

การติดตั้ง USB เสร็จสมบูรณ์ พิมพ์หน้าทดสอบ

ZHTW

USB 安裝已完成。列印測試頁。

EN

Go to step 29.

ZHCH

转至步骤 29。

ID

Maju ke langkah 29.

KO

29단계로 이동하십시오.

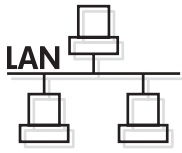
TH

ไปยังขั้นตอนที่ 29

ZHTW

請前往步驟 29。

25



- EN Network installation
- ZHCN 网络安装
- ID Penginstalan Jaringan
- KO 네트워크 설치

- TH การติดตั้งเครือข่าย
- ZHTW 網路安裝

EN Find the IP address on the Configuration report.

ZHCN 在配置报告中找到 IP 地址。

ID Temukan alamat IP pada laporan Konfigurasi.

KO 구성 보고서에서 IP 주소를 확인합니다.

TH ดู IP แอดเดรสที่รายงานคอนฟิกูเรชัน

ZHTW 找尋組態報告上的 IP 位址。

EN **Note:** You might need to assign an IP address depending on type of network installed. See your system administrator.

ZHCN **注意：**您可能需要分配 IP 地址，具体取决于安装所处的网络类型。请向系统管理员咨询。

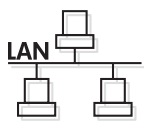
ID **Catatan:** Mungkin Anda harus menentukan alamat IP, tergantung jenis jaringan yang sudah diinstal. Tanyakan kepada administrator sistem Anda.

KO **참고:** 설치한 네트워크의 유형에 따라 IP 주소를 할당해야 할 수도 있습니다. 시스템 관리자를 참조하십시오.

TH **หมายเหตุ:** คุณอาจต้องระบุ IP แอดเดรส ซึ่งขึ้นอยู่กับประเภทเครือข่ายที่ติดตั้งไว้ ให้ติดต่อผู้ดูแลระบบของคุณ

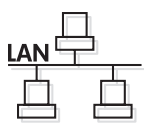
ZHTW **注意：**依據網路安裝的類型，您可能需要指定一個 IP 位址。請洽詢系統管理員。

26



- EN Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions.
- ZHCN 从 CD 安装软件。按照屏幕上的说明进行操作。
- ID Menginstal perangkat lunak dari CD. Ikuti petunjuk di layar.
- KO CD에서 소프트웨어를 설치합니다. 화면의 지침을 따릅니다.
- TH ติดตั้งซอฟต์แวร์จากแผ่นซีดี ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ
- ZHTW 從 CD 安裝軟體。依照螢幕上的指示操作。

27



- EN Network installation is complete. Print a test page.
- ZHCN 网络安装已完成。打印一份测试页。
- ID Penginstalan Jaringan selesai. Cetak halaman uji.
- KO 네트워크 설치가 완료되었습니다. 테스트 페이지를 인쇄합니다.
- TH การติดตั้งเครือข่ายเสร็จสมบูรณ์ พิมพ์หน้าทดสอบ
- ZHTW 網路安裝已完成。列印測試頁。



Fax Setup
传真设置
Pengaturan Faks
팩스 설정



การตั้งค่าแฟกซ์
傳真設定



If you completed the software installation, your fax system has been setup. If you did not complete the software installation, on the control panel press **Setup**, use the **arrows** to select **Fax Setup**, press **OK**, then select **Fax Setup Utility** and press **OK**. Follow the instructions on the screen to complete the setup.



如果您已完成软件的安裝，則傳真系統設置成功。如果尚未完成软件的安裝，請在控制面板上按**設置**，使用**箭头**選擇**傳真設置**，按 **OK**，然後選擇**傳真設置實用程序**并按 **OK**。按照屏幕上的說明完成設置。



Jika Anda sudah menyelesaikan penginstalan perangkat lunak, berarti sistem faks sudah diatur. Jika Anda tidak menyelesaikan penginstalan perangkat lunak, pada panel kontrol tekan **Setup** (Pengaturan), gunakan **panah** untuk memilih **Fax Setup** (Pengaturan Faks), tekan **OK**, kemudian pilih **Fax Setup Utility** (Utilitas Pengaturan Faks) lalu tekan **OK**. Ikuti petunjuk di layar untuk menyelesaikan pengaturan.



소프트웨어 설치를 마치면 팩스 시스템이 설정됩니다. 소프트웨어 설치를 마치지 않은 경우 제어판에서 **설정**을 누르고 **화살표** 버튼을 사용하여 **팩스 설정**을 선택하고 **OK**를 누른 다음 **팩스 설정 유틸리티**를 선택하고 **OK**를 누릅니다. 화면의 지침에 따라 설정을 완료합니다.



หากคุณเสร็จสิ้นการติดตั้งซอฟต์แวร์ ระบบแฟกซ์ของคุณก็ได้รับการตั้งค่าด้วย หากคุณยังไม่เสร็จสิ้นการติดตั้งซอฟต์แวร์ ให้กด **การตั้งค่า** บนแผงควบคุม ใช้ปุ่ม **ลูกศร** เพื่อเลือก **การตั้งค่าแฟกซ์** กด **OK** เลือก **ยูทิลิตี้การตั้งค่าแฟกซ์** และกด **OK** ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่ตั้งค่าจนเสร็จเรียบร้อย



如果您已完成軟體安裝，則傳真系統設定成功。如果尚未完成軟體的安裝，請在控制面板上按「**設定**」，使用**箭頭**指示選擇「**傳真設定**」，按「**OK**」，然後選擇「**傳真設定公用程式**」並按「**OK**」。依照螢幕上的指示完成設定。

EN Product documentation

ZHCN 产品文档

ID Dokumentasi Produk

KO 제품 설명서

TH เอกสารของเครื่องพิมพ์

ZHTW 產品說明文件

29

EN The electronic User Guide and other documentation is on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. This information is also available at www.hp.com/support/cm1312series

- Detailed user instructions
- Important safety notices
- Solve problems information
- Regulatory information

ZHCN 产品随附的 CD 上有电子版《用户指南》和其它文档，您也可以从计算机上的 HP Program 文件夹中找到它们。也可从 www.hp.com/support/cm1312series 获取这些信息

- 详细用户说明
- 重要安全通告
- 解决问题的信息
- 管制信息

ID Panduan Pengguna elektronik dan dokumentasi lainnya ada dalam CD yang disertakan dengan produk atau di dalam folder Program HP pada komputer Anda. Informasi ini juga tersedia di www.hp.com/support/cm1312series

- Rincian petunjuk untuk pengguna
- Pemberitahuan penting tentang keselamatan
- Informasi tentang penyelesaian masalah
- Informasi kepengaturan

KO 전자 사용 설명서와 기타 설명서는 제품과 함께 제공된 CD에 있거나 사용자 컴퓨터의 HP 프로그램 폴더에 있습니다. 이 정보는 www.hp.com/support/cm1312series 에서도 볼 수 있습니다.

- 세부 사용자 지침
- 중요 안전 정보
- 문제 해결 정보
- 규격 정보

TH คู่มือผู้ใช้แบบอิเล็กทรอนิกส์และเอกสารอื่นๆ จะอยู่ในแผ่นซีดีที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ หรือในโฟลเดอร์ HP Program ในคอมพิวเตอร์ของคุณ ข้อมูลนี้ยังมีอยู่ใน www.hp.com/support/cm1312series

- คำแนะนำผู้ใช้โดยละเอียด
- คำประกาศด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
- ข้อมูลการแก้ไขปัญหา
- ข้อมูลเกี่ยวกับข้อบังคับ

ZHTW 這份電子《使用指南》及其他說明文件在產品隨附的 CD 中，或在您電腦中的 HP 程式資料夾內。您也可從 www.hp.com/support/cm1312series 取得這份資訊

- 詳細的使用說明
- 重要安全注意提示
- 解決問題資訊
- 法規資訊



EN	Solve problems	TH	การแก้ไขปัญหา
ZHCN	解决问题	ZHTW	解決問題
ID	Menyelesaikan masalah		
KO	문제 해결		

EN Print a Menu Map; Press **Setup**, select **Reports**, then select **Menu structure** and press **OK**. Use the Menu map as a quick reference to using the control panel to change settings, such as Fax Ring volume, Fax Distinctive ring, photo and copy settings.

Find more information in the electronic User Guide:

- Print help in the Print Tasks chapter.
- Make copies and adjust copy settings in the Copy chapter.
- Setup Scan destinations in the Scan chapter.
- Fax settings in the Fax chapter.

ZHCN 打印菜单图；按**设置**，选择**报告**，然后选择**菜单结构**并按 **OK**。以菜单图为快速参考，使用控制面板更改设置，例如：传真响铃音量、传真特殊响铃、照片和复印设置等。

有关更多信息，请参阅电子板《用户指南》：

- 有关打印帮助的信息，请参阅“打印任务”一章。
- 有关进行复印和调整复印设置的信息，请参阅“复印”一章。
- 有关设置扫描目标位置的信息，请参阅“扫描”一章。
- 有关传真设置的信息，请参阅“传真”一章。

ID Mencetak Peta Menu; Tekan **Setup** (Pengaturan), pilih **Reports** (Laporan), kemudian pilih **Menu structure** (Struktur menu) lalu tekan **OK**. Gunakan peta Menu sebagai referensi cepat dalam menggunakan panel kontrol untuk mengubah pengaturan, seperti pengaturan volume Dering Faks, dering Fax Berbeda, foto dan salin.

Temukan informasi lainnya dalam Panduan Pengguna elektronik:

- Bantuan cetak dalam bab Print Tasks (Tugas Cetak).
- Membuat salinan dan menyesuaikan pengaturan salin dalam bab Copy (Salin).
- Mengatur tujuan Pemindaian dalam bab Scan (Pindai).
- Pengaturan Faks dalam bab Fax (Faks).

KO 메뉴 맵을 인쇄합니다. **설정**을 눌러 **보고서**를 선택하고 **메뉴 구조**를 선택한 다음 **OK**를 누릅니다. 메뉴 맵은 팩스 벨소리 볼륨, 팩스 벨소리 구별, 사진 및 복사 설정 등의 설정 변경을 위한 제어판 사용 방법에 대한 빠른 참조로 사용됩니다.

자세한 내용은 전자 사용 설명서의 다음 장을 참조하십시오.

- 인쇄 작업 장의 인쇄 도움말
- 복사 장의 복사하기 및 복사 조정 설정
- 스캔 장의 스캔 대상 설정
- 팩스 장의 팩스 설정

TH พิมพ์แผนผังเมนู กด **ตั้งค่า** เลือก **รายงาน** และเลือก **โครงสร้างเมนู** และกด **OK** ใช้แผนผังเมนูเพื่อการอ้างอิงอย่างรวดเร็วในการใช้แผงควบคุมเพื่อเปลี่ยนการตั้งค่า เช่น ความดังเสียงกริ่งของแฟกซ์ เสียงกริ่งเฉพาะของแฟกซ์ และการตั้งค่าภาพถ่าย และการทำสำเนา

ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ในคู่มือผู้ใช้:

- พิมพ์วิธีใช้ในงานพิมพ์
- ทำสำเนาและปรับการตั้งค่าการทำสำเนาในบทการทำสำเนา
- ตั้งค่าปลายทางการสแกนในบทการสแกน
- การตั้งค่าแฟกซ์ในบทแฟกซ์

列印功能表地圖；按「**設定**」，選擇「**報告**」，接著選擇「**功能表結構**」然後按「**OK**」。以「功能表」地圖作為快速參考，使用控制面板來變更設定，例如：傳真鈴聲音量、傳真特殊鈴聲、相片及影印設定。

更多電子《使用指南》的其他資訊：

- 列印說明請參閱《列印工作》章節。
- 影印及調整影印設定請參閱《影印》章節。
- 設定掃描目的地請參閱《掃描》章節。
- 傳真設定請參閱《傳真》章節。

© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CC431-90905

